

Bản án số: 112/2017/HSPT

Ngày: 17-11-2017

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH BẮC GIANG**

Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Bạch Đăng Thi

Các thẩm phán: Ông Ngô Quang Dũng

Ông Ong Thân Thắng

Thư ký phiên toà: Ông Dương Đình Hưng - Thư ký Toà án nhân dân tỉnh Bắc Giang.

Đại diện VKSND tỉnh Bắc Giang tham gia phiên toà: Ông Hoàng Tùng - Kiểm sát viên trung cấp.

Ngày 17/11/2017 tại trụ sở Toà án nhân dân tỉnh Bắc Giang mở phiên tòa công khai xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 143/2017/HSPT ngày 02/10/2017 do có kháng cáo của bị cáo đối với bản án hình sự sơ thẩm số 44/2017/HSST ngày 26/7/2017 của Tòa án nhân dân huyện Lục Ngạn, tỉnh Bắc Giang.

**** Bị cáo có kháng cáo:***

Họ và tên: Hoàng Văn D, sinh ngày 24/5/1999; Tên gọi khác: Không; Sinh, trú quán: thôn B, xã T, huyện L, tỉnh Bắc Giang; Nghề nghiệp: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Tày; Tôn giáo: Không; Trình độ văn hoá: 10/12; Con ông: Hoàng Văn L, sinh năm 1971; Con bà: Lục Thị S, sinh năm 1971; Bị cáo chưa có vợ, con; Tiền án, tiền sự: Chưa; Bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú, hiện đang tại ngoại tại địa phương (Có mặt).

**** Người bào chữa cho bị cáo Hoàng Văn D:***

Ông Dương Minh Kiên - Cộng tác viên Trợ giúp pháp lý của Trung tâm trợ giúp pháp lý nhà nước tỉnh Bắc Giang (Có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện L và bản án Hình sự sơ thẩm số 44/2017/HSST ngày 26/7/2017 của Tòa án nhân dân huyện L, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hoàng Văn D sinh năm 1999 trú tại thôn B, xã T, huyện L, tỉnh Bắc Giang là người chưa có giấy phép lái xe theo mô tô theo quy định. Sáng ngày 21/3/2017,

sau khi ngủ dậy không thấy ai ở nhà nên D đã tự ý lấy xe mô tô, biển số 98E1-33208 của bố D là ông Hoàng Văn L sinh năm 1971 để đi làm ở thôn C, xã N, huyện L. Đến chiều cùng ngày, D cho bạn là Hoàng Văn V sinh năm 1999 trú tại thôn B, xã T, huyện L, tỉnh Bắc Giang mượn xe mô tô để đi có việc riêng. Khoảng 18 giờ 30 phút cùng ngày, anh V đi xe mô tô đến chỗ làm của D để trả xe D. Sau đó D điều khiển xe mô tô chở anh V đến nhà chị gái của D là Hoàng Thị H sinh năm 1991 trú tại thôn T, xã Q, huyện L để lấy quần áo. Khi đến cổng nhà chị H thì V đứng ở ngoài còn D điều khiển xe một mình vào nhà chị H lấy quần áo. Lấy quần áo xong, D điều khiển xe chở anh V về nhà theo đường Quốc lộ 31 hướng Bắc Giang đi Sơn Động. Khoảng 19 giờ cùng ngày, D điều khiển xe mô tô đến km 40+30 Quốc lộ 31 thuộc địa phận khu Lê Duẩn, thị trấn Chũ, huyện L. Lúc này D quan sát thấy phía trước xe có 01 xe ô tô loại xe 4 chỗ không xác định được biển số đi ngược chiều và đang quay đầu xe theo hướng từ trái sang phải theo chiều đi của D nên D đánh lái sang phần đường bên trái về phía sau xe ô tô để tránh và vượt lên. Khi vừa tránh được ô tô, thì D phát hiện thấy 01 người đàn ông, đó là ông Mạc Thái H sinh năm 1960 trú tại khu M, thị trấn C, huyện L đang đi bộ sang đường theo hướng từ phải sang trái theo chiều đi của D. Do khoảng cách gần, không làm chủ được tốc độ và phương tiện nên D không kịp xử lý, xe mô tô do D điều khiển đã đâm vào ông H dẫn đến gây tai nạn. Sau tai nạn D bị ngã nằm tại vị trí xe mô tô 98E1- 33208 đổ ở lề đường bên trái theo hướng Bắc Giang đi Sơn Động; anh V nằm ngã ở vỉa hè bên trái theo hướng Bắc Giang đi Sơn Động, còn ông H nằm ngã ở gần giữa đường. Sau khi tai nạn xảy ra, D, anh V và ông H được mọi người đưa đi cấp cứu, nhưng do bị thương tích nặng, ông H đã tử vong.

Kết quả khám nghiệm hiện trường:

Hiện trường xảy ra vụ tai nạn giao thông tại km 40+30 Quốc lộ 31, thuộc địa phận khu Lê Duẩn, thị trấn Chũ, huyện L, tỉnh Bắc Giang. Đoạn đường thẳng, phẳng, mặt đường rộng 14m, đoạn đường nằm trong khu vực đông dân cư, không có vạch kẻ phân cách.

- Tại hiện trường có 01 xe mô tô nhãn hiệu Honda Wave, màu đen, biển số 98E1- 33208 nằm đổ tại lòng đường.

- Tại vị trí lòng đường có 01 vết cày xước kích thước 16m50 x 01cm được đánh số (1). Từ vị trí số (1) đến mép đường bên trái hướng Bắc Giang – Sơn Động là 5m30.

- Tại lòng đường có 01 vết cày xước kích thước 13m90 x 01cm được đánh số (2). Từ vị trí số (2) đến mép đường bên trái hướng Bắc Giang – Sơn Động là 4m30, từ vị trí số (1) đến vị trí số (2) là 1m80.

- Tại lòng đường có đám máu kích thước 1m20 x 50 cm được đánh số (3), từ vị trí số (3) đến mép đường bên trái hướng Bắc Giang – Sơn Động là 5m90, từ vị trí số (1) đến vị trí số (3) là 2m60.

- Tâm bánh trước xe mô tô biển số 98E1– 33208 đến mép đường bên trái hướng Bắc Giang – Sơn Động là 1m80, tâm bánh sau đến mép đường là 90cm, để chân người lái đến mép đường là 1m40.

- Lấy cột điện hướng bên trái chiều Bắc Giang – Sơn Động ký hiệu 9III/HT là điểm mốc, từ vị trí số (1) đến cột điện là 8m10.

- Quá trình khám nghiệm hiện trường có thu giữ: 01 xe mô tô nhãn hiệu Honda, loại xe Wave màu đen, biển số 98E1– 33208.

Kết quả khám nghiệm tử thi:

Tử thi là ông Mạc Thái H sinh năm 1960, trú tại khu Minh Khai, thị trấn Chũ, huyện L, tỉnh Bắc Giang.

- Tử thi dài 1m55, thể tạng phát triển bình thường, đang trong giai đoạn mềm lạnh, phủ ngoài 01 chăn chiên hoa màu đỏ, mặc ngoài áo kẻ sọc trắng, bên trong mặc 01 áo cộc tay màu trắng.

- Các dấu vết, thương tích:

+ Vùng đầu tóc đen cắt trung bình. Hai lỗ tai khô, hai mắt khép.

+ Bầm tím quanh hốc mắt trái.

+ Miệng ngậm, bầm tím môi dưới bên trái, trong khoang miệng có nhiều máu không đông chảy ra.

+ Kiểm tra thấy sai khớp hàm dưới hai bên.

+ Vùng má trái có vết bầm tím sây sát da, kích thước (04 x 1,5) cm.

+ Giữa vùng cằm có vết bầm tím, sây sát da kích thước (06 x 06) cm.

+ Phù nề toàn bộ vùng thái dương cằm phải, trên diện phù nề có vết rách da, kích thước (06 x 1,5)cm, qua vết rách để lộ tổ chức dưới da và xương hộp vùng cằm.

+ Vùng mạn sườn trái có vết sây sát, kích thước (10 x 02) cm, xung quanh có diện bầm tím, kích thước (09x 07) cm.

+ Mạn sườn trái có vết mài sát da nằm ngang kích thước (18 x 1,6) cm.

+ Mặt trong 1/3 giữa cánh tay có diện bầm tím da kích thước (07 x 05) cm.

+ Mặt trước gối trái có vết sây sát da, kích thước (04 x 03) cm.

+ Mặt trong gối phải và 1/3 trên cẳng chân phải có diện bầm tím da, kích thước (17 x 14) cm.

+ Mặt trong cổ chân trái có diện sây sát, kích thước (04 x 01) cm.

+ Chọc hút bằng kim tiêm thấy khoang màng phổi hai bên có ít dịch bọt lẫn máu màu đỏ.

- Không giải phẫu tử thi do gia đình có đơn xin miễn mổ tử thi được hội đồng khám nghiệm đồng ý.

Ngày 21/3/2017 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện L đã ra quyết định trưng cầu giám định nguyên nhân chết của ông Mạc Thái H. Tại bản Kết luận giám định số 478/KL-PC54 ngày 30/3/2017 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Giang kết luận: Nguyên nhân chết của ông Mạc Thái Hậu: Chấn thương sọ não; chảy máu dưới màng cứng lan tỏa bán cầu não trái, xẹp não, chèn ép não thất do tai nạn giao thông.

Kết quả khám nghiệm phương tiện:

- Xe mô tô nhãn hiệu Honda Wave, biển số 98E1- 33208 sau tai nạn có các dấu vết sau:

+ Xe không có gương chiếu hậu.

+ Gãy vỡ nhựa và đèn xi nhan bên phải.

+ Bộ phận đèn pha, đèn xi nhan bên trái có vết sây sát gãy vỡ nhựa kích thước (33x12)cm.

+ Công tắc đèn pha bật rời bám dính dây điện.

+ Đầu tay nắm bên trái có vết sây sát kim loại kích thước (3 x 2) cm.

+ Đầu chắn bùn bánh trước có vết sây sát nhựa kích thước (15 x 6) cm.

+ Đầu phía trên cánh yếm bên trái có vết sây sát nhựa kích thước (3 x 2) cm.

+ Sườn bên trái yên xe vị trí người ngồi lái có đám máu khô kích thước (18 x 15) cm.

+ Đẻ chân người lái bên trái cong về phía sau so với vị trí ban đầu 5cm. Đầu đẻ chân có vết sây sát cao su và kim loại có kích thước (3 x 2) cm.

+ Đẻ chân người ngồi sau bên trái có vết sây sát cao su và kim loại kích thước (4 x3)cm.

+ Sườn bên trái giá thò hàng có vết sây sát kích thước (9 x 1,5) cm.

- Kỹ thuật an toàn phương tiện:

+ Kiểm tra hệ thống điện, hệ thống điều khiển còn hoạt động.

+ Đèn xi nhan bên phải bị vỡ do tai nạn, kiểm tra xi nhan trái, còi, đèn pha, phanh trước, phanh sau, lốp hai bánh còn hiệu lực.

Ngày 29/3/2017 ông Hoàng Văn L đã giao nộp 01 giấy đăng ký xe mô tô nhãn hiệu Honda, loại xe Wave màu đen, biển số 98E1- 33208 và 01 giấy chứng nhận bảo hiểm xe mô tô biển số 98E1- 32208 đều mang tên Hoàng Văn L cho Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện L để phục vụ công tác điều tra.

Ngày 04/4/2017 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Lục Ngạn đã ra quyết định trưng cầu giám định chiều hướng và vị trí va chạm trên mặt đường; cơ chế hình thành dấu vết trên phương tiện trong vụ tai nạn giao thông đường bộ ngày

21/3/2017. Tại bản Kết luận giám định số 537/KL-PC54 ngày 11/4/2017 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Giang đã kết luận:

+ Các dấu vết vỡ khuyết, trượt xước, mài sát sơn nhựa, tạo thành các đường song song, dính sợi vải màu trắng, hướng từ trước ra sau ở đèn xi nhan trước bên phải, ốp nhựa đèn xi nhan trước bên phải, ốp nhựa trước bên phải, ốp nhựa giảm sóc trước bên phải của xe mô tô 98E1- 33208 hình thành do va chạm với bề mặt là vải sợi (như cơ thể người mặc quần áo) tạo nên. Vị trí va chạm ở phía trước điểm đầu dấu vết cày xước mặt đường ký hiệu số 1, kích thước (16,5 x 0,01)m, thuộc phần đường bên trái theo hướng Bắc Giang đi Sơn Động.

+ Không đủ điều kiện để xác định tốc độ của phương tiện khi xảy ra tai nạn.

Ngày 03/5/2017 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện L đã ra quyết định trưng cầu định giá tài sản đối với thiệt hại của chiếc xe mô tô nhãn hiệu Honda loại xe Wave, biển số 98E1- 32208. Tại bản Kết luận định giá tài sản số 104/KL-HĐ ngày 03/5/2017 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự huyện L đã kết luận: Xe mô tô nhãn hiệu Honda, loại xe Wave màu đen, biển số 98E1- 33208 sau tai nạn bị thiệt hại 1.480.000 đồng.

Về trách nhiệm dân sự: Sau khi xảy ra sự việc, gia đình người bị hại đã thống nhất cử bà Trần Thị V là người đại diện hợp pháp cho người bị hại. Gia đình bị cáo đã bồi thường số tiền 180.000.000 đồng, bà V đã nhận số tiền bồi thường trên, nay bà không yêu cầu bồi thường gì thêm.

Chiếc xe mô tô biển kiểm soát 98E1- 33208 là của ông Hoàng Văn L, Cơ quan điều tra đã trả lại xe và giấy tờ xe cho ông Hoàng Văn L, ông không có yêu cầu gì.

Tại bản án hình sự sơ thẩm số 44/2017/HSST ngày 26/7/2017 của Tòa án nhân dân huyện Lục Ngạn, tỉnh Bắc Giang:

Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn D phạm tội "Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ".

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 202; điểm b, p khoản 1, Khoản 2 Điều 46; Điều 47; Điều 69; Điều 74 và Điều 33 Bộ luật hình sự:

Xử phạt: Hoàng Văn D 18 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án.

Ngoài ra bản án còn tuyên về xử lý vật chứng, tiền án phí và quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 08/8/2017 bị cáo Hoàng Văn D kháng cáo với nội dung xin cấp phúc thẩm xem xét cho bị cáo được hưởng án treo;

Tại phiên toà bị cáo Hoàng Văn D giữ nguyên nội dung kháng cáo.

Đại diện VKSND tỉnh Bắc Giang thực hành quyền công tố tại phiên toà phát biểu quan điểm về việc giải quyết vụ án: Sau khi xem xét đánh giá các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân bị cáo, đánh giá tính chất mức

độ hành vi và hậu quả do hành vi của bị cáo gây ra. Đề nghị HĐXX áp dụng điểm a khoản 2 Điều 248 Bộ luật tố tụng hình sự, xử: không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Hoàng Văn D, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn D phạm tội "Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ".

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 202; điểm b, p khoản 1, Khoản 2 Điều 46; Điều 47; Điều 69; Điều 74 và Điều 33 Bộ luật hình sự:

Xử phạt: Hoàng Văn D 18 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án.

* Cộng tác viên trợ giúp pháp lý Dương Minh Kiên phát biểu luận cứ bào chữa cho bị cáo: Kết luận điều tra, Cáo trạng, Bản án sơ thẩm đều xác định lỗi hoàn toàn do bị cáo là chưa đúng; Căn cứ kết tội chưa vững chắc; có sự vi phạm nghiêm trọng thủ tục tố tụng ở chỗ: Biên bản khám nghiệm hiện trường không có kiểm sát viên tham gia, thời gian hiện trên ảnh dựng lại hiện trường lại sai ngày, trong quyết định đưa ra vụ án xét xử và biên bản nghị án lại ghi là tội "Vi phạm quy định điều khiển phương tiện giao thông đường bộ", không có tội này mà phải là tội "Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ". Đề nghị hủy hồ sơ để điều tra lại.

* Kiểm sát viên đáp lại: Căn cứ kết tội, lỗi hoàn toàn của bị cáo là đúng, quá trình khám nghiệm hiện trường ban đầu tuy không có kiểm sát viên tham gia, song trong quá trình giải quyết đã có biên bản dựng lại hiện trường có kiểm sát viên tham gia là đã đầy đủ, thời gian hiện trên ảnh dựng lại hiện trường lại sai ngày là do sai sót trong quá trình in ấn, bản ảnh thể hiện đúng với thực tế, trong quyết định đưa ra vụ án xét xử và biên bản nghị án lại ghi là tội "Vi phạm quy định điều khiển phương tiện giao thông đường bộ", mà không phải là tội "Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ" đây là thiếu sót cấp sơ thẩm cần rút kinh nghiệm, song điều khoản pháp luật áp dụng là đúng. Do đó không có căn cứ để hủy án như Cộng tác viên trợ giúp pháp lý đề nghị.

Căn cứ vào các chứng cứ, tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa phúc thẩm; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện tài liệu, chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, lời khai của bị cáo và những người tham gia tố tụng khác.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

[1] Đơn kháng cáo của bị cáo trong hạn luật định nên được cấp phúc thẩm xem xét giải quyết.

[2] Tại phiên tòa phúc thẩm hôm nay, bị cáo Hoàng Văn D thừa nhận bản án sơ thẩm đã xét xử bị cáo về tội "Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ" theo Điểm a Khoản 2 Điều 202 Bộ luật hình sự là đúng người,

đúng tội, không oan. Song mức hình phạt 18 tháng tù là nặng đối với bị cáo, bị cáo giữ nguyên kháng cáo với nội dung xin hưởng án treo.

[3] Xét kháng cáo của bị cáo Hoàng Văn D: Căn cứ vào tính chất, mức độ, hành vi phạm tội, nhân thân bị cáo, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và quy định của pháp luật thấy bị cáo D không có giấy phép lái xe theo quy định, do không tập trung quan sát, không làm chủ tốc độ và phương tiện, vi phạm các quy định tại khoản 1 Điều 9 Luật giao thông đường bộ và khoản 6 Điều 5 Thông tư 91/2015/TT-BGTVT ngày 31/12/2015 của Bộ giao thông vận tải quy định về tốc độ và khoảng cách an toàn của xe cơ giới, xe máy chuyên dùng tham gia giao thông đường bộ dẫn đến gây tai nạn cho ông Mạc Thái Hậu là người đi bộ đang sang đường. Hậu quả ông Hậu bị tử vong, lỗi hoàn toàn là do bị cáo.

Xét về các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân bị cáo thì thấy: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào; Quá trình điều tra, chuẩn bị xét xử bị cáo tác động gia đình tự nguyện thỏa thuận bồi thường cho gia đình người bị hại số tiền 180.000.000 đồng để khắc phục hậu quả, sau khi phạm tội bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, người bị hại đã có đơn xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo. Đây là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại các điểm b, p khoản 1 và khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự.

Cộng tác viên trợ giúp pháp lý Dương Minh Kiên bào chữa cho bị cáo cho rằng Kết luận điều tra, Cáo trạng, Bản án sơ thẩm đều xác định lỗi hoàn toàn do bị cáo là chưa đúng; Căn cứ kết tội chưa vững chắc; có sự vi phạm nghiêm trọng thủ tục tố tụng và đề nghị hủy hồ sơ để điều tra lại. Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm thấy: Quá trình khám nghiệm hiện trường vụ án ban đầu tuy không có kiểm sát viên tham gia, song trong quá trình giải quyết đã có biên bản dựng lại hiện trường có kiểm sát viên tham gia là đã đầy đủ, thời gian hiện trên ảnh dựng lại hiện trường lại sai ngày là do sai sót trong quá trình in ấn, song bản ảnh thể hiện đúng với thực tế, trong quyết định đưa ra vụ án xét xử và biên bản nghị án ghi là tội "Vi phạm quy định điều khiển phương tiện giao thông đường bộ", mà không phải là tội "Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ" đây là thiếu sót cấp sơ thẩm cần rút kinh nghiệm, song điều khoản pháp luật áp dụng là đúng. Do đó không có căn cứ để hủy án như Cộng tác viên trợ giúp pháp lý đề nghị.

Án sơ thẩm sau khi đánh giá toàn bộ tính chất, mức độ hành vi của bị cáo, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân của bị cáo và xử phạt bị cáo 18 tháng tù là tương xứng với tính chất, mức độ nguy hiểm của hành vi và hậu quả do bị cáo gây ra. Tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo không có thêm tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự nào mới nên Hội đồng xét xử thấy không có căn cứ để chấp nhận kháng cáo của bị cáo.

[4] Về án phí: Do bị cáo là người dân tộc thiểu số, sống ở vùng có điều kiện kinh tế đặc biệt khó khăn nên cần áp dụng điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội về án phí, lệ phí Tòa án miễn án phí hình sự phúc thẩm cho bị cáo.

[5] Các quyết định khác của án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị cấp phúc thẩm không xem xét.

Vì các lẽ trên,

Căn cứ vào Điểm a, Khoản 2, Điều 248 Bộ luật tố tụng hình sự.

QUYẾT ĐỊNH:

[1] Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Hoàng Văn D. Giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn D phạm tội "Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ".

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 202; các điểm b, p Khoản 1, Khoản 2 Điều 46; Điều 47; Điều 69; Điều 74 và Điều 33 Bộ luật hình sự:

Xử phạt: Hoàng Văn D 18 (mười tám) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án.

[2] Về án phí: Áp dụng Điều 99 Bộ luật tố tụng hình sự, Điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết 326 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án: Bị cáo Hoàng Văn D không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

[3] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm số 44/2017/HSST ngày 26/7/2017 của Tòa án nhân dân huyện Lục Ngạn, tỉnh Bắc Giang có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Án xử phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Bắc Giang;
- Công an tỉnh Bắc Giang;
- Sở tư pháp tỉnh Bắc Giang;
- Cục THADS tỉnh Bắc Giang;
- Cổng thông tin điện tử Tòa án;
- CA-VKS-TA-CCTHADS sơ thẩm;
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu HS, HCTP.

**T.M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

(Đã ký)

Bạch Đăng Thi